

У КИТАЙСКИХ ДРУЗЕЙ

Пекин музыкальный

В качестве члена делегации Союза советских композиторов мне повезло побывать в Китайской Народной Республике, встречаться там с людьми самых разнообразных профессий, наблюдать трудовой энтузиазм, охвативший весь народ, слышать слова глубочайшей признательности и любви к советским людям.

Вместе со мной в Китай летели заслуженный деятель искусств РСФСР Загир Исмагилов и председатель комиссии музыки народов СССР при Союзе композиторов Виктор Виноградов.

...Промелькнули монгольские Гоби, Великая китайская стена и вот уже самолет «ТУ-104» подходит к Пекину. Пассажиры изумлены скоростью воздушного лайнера.

После теплой встречи в Пекинском аэропорту мы отправились в гостиницу. Сюда вскоре прибыла группа китайских музыкантов во главе с заместителем председателя Союза музыкантов КНР Ван Юань-фаном.

О Пекине писалось очень много. Мне казалось, что я уже все знаю о нем. Но одно дело читать, другое — видеть собственными глазами, ощущать могучее дыхание древнего и вместе с тем юного города.

Многовековая история города не знает такого бурного развития промышленности, искусства и литературы, какое началось после освобождения. Сейчас в Пекине 32 высших учебных заведения, 13 театров,

множество кинотеатров, парков и садов, где отдыхают трудящиеся. Столица Китая стала поистине городом искусств.

Нам довелось посмотреть достопримечательности города — Храм неба, озеро и парк Бэйхай, летний Дворец и многие другие. Не стану их подробно описывать. Скажу только, что все они — ценнейшие исторические памятники, свидетельствующие о высокой культуре древних зодчих. Народное правительство Китая оберегает эти памятники, оно восстановило все то, что было разрушено гоминдановцами и иностранными колонизаторами. Все эти богатства стали поистине достоянием народа, они открыты для всеобщего обозрения.

Мы побывали в Союзе музыкантов Китая, куда нас пригласили композиторы. В красиво убранной комнате на первом этаже большого дома нас ожидало не менее двенадцати композиторов. После знакомства с каждым из них начали прослушивать музыку китайских композиторов в механической записи.

«Настушы песни» — так называется произведение для хора композитора Сюй Сен-сян, которое мы прослушали. Хор сделан интересно, умело, талантливо. Затем шла кантата «Красная Армия» того же композитора. Мы прослушали первые три части. Написана кантата хорошо.

Запомнились отрывки из оперы композитора Чэн Цзан. Опера написана со вкусом, мне очень понрави-

лось ее широкое мелодическое дыхание, умелое использование вокальных возможностей певцов.

Поэму о Герое Внутренней Монголии для симфонического оркестра написал Синь Хэ-гуан, лишь в прошлом году окончившая Тяньцзинскую консерваторию. Сейчас она работает в столице Внутренней Монголии — Хух-Хото. Поэма говорит о несомненной одаренности композитора.

Затем прослушали музыкальную картину композитора Ма Си-цзуна, директора Тяньцзинской консерватории. Это произведение называется «Песня о горных лесах».

Большое впечатление оставила старинная народная музыка, исполненная на народном инструменте «ку-учин». Это — вид гитары, бытующей в народе более тысячи лет. Кстати сказать, в Китае найдены музыкальные записи тысячелетней давности. Долгое время их не могли расшифровать и только в прошлом году это удалось сделать. Записанная тысячу лет тому назад музыка и сейчас звучит очень свежо.

На другой день состоялась встреча с сотрудниками научно-исследовательского института музыкальной культуры Китая. Институт находится в Новом городе, в нем трудятся более шестидесяти работников. Созданный после освобождения институт успел проделать немалую работу. Его сотрудники собирают народные песни, инструментальную музыку и музыкальные инструменты, изучают собранное, затем публикуют иссле-

дования, передают материалы для обработки композиторам. Институт имеет связь с любителями музыки, его работники читают лекции для трудящихся, выступают с концертами.

Как сообщил нам директор, менее чем за десять лет институт издал 170 работ тиражом 715 тысяч экземпляров, сделано около 30 тысяч записей музыки и песен. Однако впереди еще много дел, ибо в народе бытует множество незаписанных песен. Ежегодно сотрудники выезжают в самые отдаленные уголки страны и привозят все новые и новые записи, а также музыкальные инструменты. Институт укрепляет связь с композиторами, любителями музыки с тем, чтобы быстрее завершить работу по собиранию богатейшего музыкального наследия народа.

Институт располагает десятью выставочными залами. В них собраны музыкальные инструменты и другие предметы, относящиеся к музыке, начиная с 1600 года до нашей эры. Здесь среди ударных инструментов самые маленькие и огромные барабаны, вид литавр, медные, каменные подвесные тарелки, маленькие колокольчики, и басистые колокола; среди духовых — лимба, сур, бичхур всевозможных размеров, ухэрбурэй.

Следует остановиться на бичхуре и ухэрбурэе. Дело в том, что эти инструменты бытовали и в Бурятии, однако их объявили ламскими и не включали в состав оркестров. Как удалось мне установить в беседе с работниками института, и бичхур и ухэрбурэй существовали в Китае еще до распространения буддизма вообще и ламаизма в частности. Обратил на себя внимание духо-

вой инструмент, называемый «шэ-не». Он бывает трех или четырех видов, включая в состав оркестра народных инструментов. Звук его похож на звук органа, это своеобразный духовой орган. Он может быть как сольным, так и аккомпанирующим. «Шэ-не» очень хорошо передает национальное своеобразие, колорит.

У пилкового инструмента «пи-па» звук близкий к гитаре, а строение напоминает мандолину. Четырехструнный, он имеет весьма широкий диапазон, что позволяет исполнять виртуозно самые разнообразные произведения.

Всякий раз, как со старыми друзьями, встречался я с теми инструментами, которые бытуют у нас в республике. Вот — «чанза», включенный в наш оркестр народных инструментов. Здесь же род арфы, только лежащей, под названием «иочин». По струнам ударяют палочками. Такой инструмент есть и у нас в филармонии. Он включался в оркестр во время декады бурятского искусства в Москве в 1940 году.

В одном из залов института хранятся инструменты, преподнесенные в дар китайскому народу делегацией демократических стран мира.

Работники института познакомили нас со старинными записями музыки и текстами песен.

Деятельность научно-исследовательского института всем нам очень понравилась. Жаль только, что из-за недостатка времени мы не сумели все изучить как следует.

День закончился посещением Союза музыкантов. Здесь в присутствии композиторов и музыковедов Виктор Виноградов рассказал про-

грамму 11-й симфонии Д. Шостаковича. После этого состоялось прослушивание симфонии в исполнении Всесоюзного симфонического оркестра (механическая запись). Китайским товарищам музыка очень понравилась.

Полезная встреча состоялась на следующий день с участниками оркестра народных инструментов и центрального ансамбля песни и танца. Состоялось знакомство с дирижерами и оркестрантами. Затем нас попросили прослушать музыкальные произведения.

Первой игралась сюита на народные темы композитора У Хау-е. Обратило на себя внимание звучание оркестра, оно значительно отличается от звучания симфонического оркестра и оркестра народных инструментов Бурятской филармонии. Колорит чисто восточный, звучание чистое, слаженное, нет чужеродных звуков, не слышно «накладок», что иногда встречается в нашем республиканском оркестре народных инструментов и даже в симфоническом оркестре.

Все мы обратили внимание на то, что в оркестре играет в основном молодежь, имеющая специальное образование.

При встрече с ведущими композиторами председатель Союза музыкантов Китая Люй Цзи сказал, что в Пекине имеется три оркестра народных инструментов.

Партия и правительство народного Китая уделяют огромное внимание развитию музыкальной культуры страны. После освобождения, в 1949 году, был создан съезд работников музыкальной культуры.

Тогда выяснилось, что среди композиторов, музыковедов и оркестрантов находились люди, не понимающие политику партии в культурном строительстве; были и подражатели формалистических школ. После съезда деятельность музыкантов значительно улучшилась, поднялась на новую ступень. В 1952 году состоялся Второй съезд музыкантов-композиторов. Была поставлена задача — полнее отображать жизнь народа, расширять сюжеты, использовать в музыке сложные формы, больше создавать программных произведений.

Сейчас композиторы и музыканты стремятся лучше познать жизнь народа во всем ее многообразии. Каждый деятель музыкальной культуры считает своим долгом проработать не менее двух лет в деревне или на строительстве.

В Пекине мы смотрели новый балет китайского композитора «Небесный мост», поставленный экспериментальным театром оперы и балета. Игра, костюмы, декорации — все оставило прекрасное впечатление. Танцы выдержаны в национальном духе. В лирических местах музыка очень хороша.

Музыкальный Пекин оставил неизгладимое впечатление. Всюду нас принимали, как подлинных друзей. И всюду трогательное гостеприимство. Невозможно рассказать о всех волнующих встречах, которые произошли в Пекине. Хотелось только еще раз подчеркнуть, что это были очень теплые, дружественные, братские встречи.

Д. АЮЩЕЕВ.

Перевод с бурятского
Н. РЫБКО.